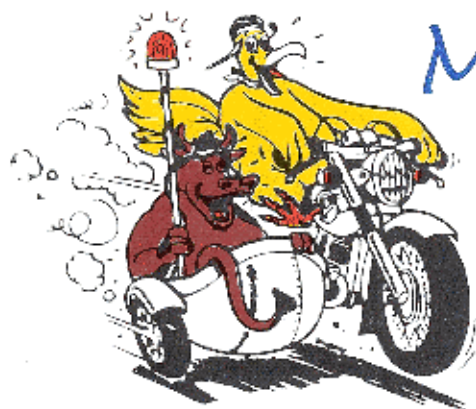


le JOURNAL



Magazine

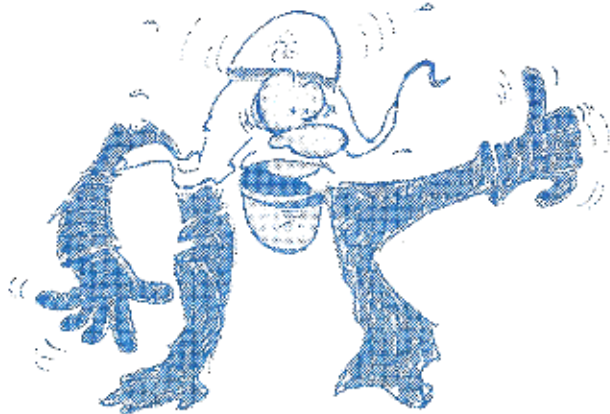
9.1998

N° 67

CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA
CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DALLA POLIZIA



AVANT



APRES

ESSAI Moto...



HONDA Come ride with us

CB 600 F

Street

**JUST
TRY IT!**



HONDA (SUISSE) SA - CASE POSTALE 610, 1214 YERNIER - GENÈVE - TEL. (022) 939 09 09 - FAX (022) 939 09 95

SOMMAIRE / INHALT

- 4 Coup de gueule
- 5 Der Topf ist Voll !
- 6 Sortie du CMP dans le pays fribourgeois et rallye dans le Valais
- 7 CMP-Ausfahrt im Freiburgischen und das Rallye im Wallis
- 10 Classement du Rallye 1998
- 11 Le source de la Loue
- 12 Quelle der Loue
- 13 Animateurs régionaux
- 13 Regionale Kontaktpersonen
- 14 Activités du club
- 14 Veranstaltung
- 15 Escortes cyclistes
- 16 Comité 1998
- 16 Vorstand 1998
- 17 Nos prochaines sorties
- 17 Unsere nächsten Ausfahrten
- 26 Concours
- 26 Wettbewerb
- 26 Le coin des naissances
- 26 Geburt's Anzeige
- 27 STAMM



IMPRESSUM

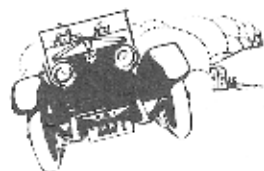
CMP - LE JOURNAL
Patric STUDLI, av. de Bel-Air 57
1225 CHENE-BOURG
Tél. & fax ++41 (0)22 /448 21 87
Natel 079 / 442 81 10
mail : patlered@mail.awaycom.cmp
Internet : <http://www.awaycom.ch/cmp>

Rédacteur et mise en page PAO : Patlered
Programme PAO: Quark XPress 3.32
Gestion de la publicité et distribution :
PECORINI Jean-Marc

Traductions : BUCHS Gérald
Impression : Imprimerie Eclair à Sézegnin
Tirage à 400 exemplaires

CARROSSERIE & GARAGE AGU

Gérard & Jean-Pierre Agu



24, route des Jeunes - 1227 Carouge/Genève

Tél. 022/ 343 43 22 - Fax 022/ 300 13 64

COUP DE GUEULE !

Début juillet, je décide de m'annoncer pour participer à la sortie «Pizza» auprès de Jean-Dominique MILLIUS, celui-ci me dit qu'il a dû annuler car **personne** ne s'est inscrit pour cette sortie en Valais.

Le rallye organisé à la perfection par nos amis valaisans, a brillé par le manque d'intérêt de nos membres, seulement 13 équipages au départ, un seul et unique genevois a demandé le congé société pour cette activité. Il y avait plus de personnes dans l'organisation que de participants.

La sortie «Surprise» de notre donateur Jean-Pierre AGU a rencontré le même échec, deux inscriptions seulement donc annulation !

Où allons-nous ? comment inciter quelqu'un à organiser une activité pour être récompensé de cette manière, je sais que nous sommes sollicités de tous cotés et que la conjoncture actuelle n'est pas des plus favorables, mais réagissons, riez ensemble, passer une bonne journée à moindre frais en partageant notre passion pour la moto et découvrir quelque curiosité, quoi de plus réjouissant pour maintenir le moral au beau fixe !

J'espère avoir été compris de tous et vous donne rendez-vous dans une de nos prochaines sorties.

Le Président
Charles FUHRER

DER TOPF IST VOLL !

Anfangs Juli entschloss ich mich bei Jean-Dominique MILLIUS für den «Pizza» Ausflug anzumelden. Mit Empörung verständigte er mich dass er diesen Anlass rückgängig machen musste, niemand bekundete Interesse für diesen Ausflug ins Wallis.

Die diesjährige Rallye welche von unseren Walliser Freunden zur allgemeinen Befriedigung organisiert wurde, stoss ebenfalls auf wenig Interesse, nur 13 Mannschaften waren am Start, darunter ein einziger Genfer welcher für diesen Anlass einen Vereinsurlaub beantragte. Man zählte sogar mehr Personen im Team des Veranstalters als Teilnehmer.

Die «Fahrt ins Blaue» unseres Gönners Jean-Pierre AGU war ebenfalls ein Misserfolg und fiel ins Wasser da sich nur 2 Mitglieder anmeldeten !

Wohin gehen wir ? Wie kann man jemanden anregen einen Anlass zu organisieren wenn er dafür nur spärlichen Erfolg erreicht. Ich weiss dass wir auch mit andersartigen Angeboten überhäuft werden und die gegenwärtige Konjunktur scheint nicht zufriedenstellend zu sein. Halten wir aber zusammen, lasst uns schöne Momente verbringen und teilen wir kostenbillige Stunden im Kreise Motorradfans um neue und erfrischende Entdeckungen zu erleben, all dies um guten Mutes zu bleiben!

Mit diesen Zeilen hoffe ich dass alle Mitglieder mein Gefühl begreifen und erwarte Sie an einem der nächsten Vereinsanlässen.

Der Präsident
Charles FUHRER

Sortie du CMP dans le pays fribourgeois et rallye dans le Valais.

Quelques membres du CMP se sont rassemblés le 11 juillet à Romont pour s'adonner aux joies de la moto. La liste des participants avait été établie par l'organisateur. Après avoir pris les forces (!) nécessaires, tous les pilotes et passagères ont sillonné les routes secondaires du pays fribourgeois. Le premier arrêt a été organisé sur le Gurnigel. Le repas de midi nous a été servi au restaurant «Croix d'Or», perché dans un hameau de la contrée. Le demi poulet dans le panier nous a toutefois coûté une petite fortune. Par le col du Bruch (Jaunpass) et le Pillon, nous nous dirigeons vers Les Diablerets où nous admirons le paysage à torse nu. Les chemins se sont alors séparés, les uns ayant pour destination le Valais (rallye) en franchissant le col de la Croix pour descendre ensuite sur Bex et longer la vallée du Rhône pour arriver à Sion. Les autres ont dû emprunter le col des Mosses ou les abords du Lac Léman pour regagner leurs pénates.

Il s'agissait à n'en pas douter d'une belle sortie et j'ai fait la connaissance de nouveaux itinéraires à travers notre pays. L'organisateur de la journée, Jacques WICHT, mérite nos vifs remerciements. Les participants du rallye valaisan se disputant le lendemain ont trouvé refuge à ou autour de Sion. Au matin du 12 juillet, tous les concurrents du rallye s'étaient donnés rendez-vous au restaurant Vissigen à Sion qui a ouvert ses portes pour l'occasion. Le départ de l'épreuve a eu lieu à 09.30 h. et à courts intervalles, les motards se sont élancés, munis de la documentation nécessaire. Le premier parcours menait les participants depuis le côté est de Sion sur les hauteurs du versant nord. Le deuxième tracé avait pour but le chef-lieu du canton en longeant la partie ouest. Arrivés au deuxième poste de contrôle, les deux représentants zurichois, dont le soussigné, ont été chaleureusement accueillis par la secrétaire de l'IPA, section Valais. Le troisième parcours avait le versant sud de Sion comme destination. Quant au dernier parcours, il était tracé sur le versant nord de la capitale valaisanne où nous avons pu nous régaler de boissons rafraîchissantes et d'un ravitaillement bienvenu sous un soleil radieux. Les tâches et missions réparties dans les différents postes de contrôle étaient très variées. La proclamation des résultats a eu lieu un peu plus tard.

Le rallye a été parfaitement organisé ; dommage qu'il n'a pas eu plus succès auprès des membres du club. Les conditions atmosphériques ne pouvaient en tout cas pas constituer une excuse valable. Une merci tout particulier à Claude-Alain MOIX et à ses collaboratrices et collaborateurs pour cette magnifique manifestation au cœur du Valais.

Jamais je n'aurais imaginé que ce canton puisse disposer d'autant de chemins forestiers sans impasses.

Le voyage du retour nous conduisait par la Furka, Andermatt, Schöllenen, Axenstrasse, Brunnen, Cham (A4) et le Säuliamt. Le soleil était notre fidèle compagnon de route et peu avant son coucher, nous avons regagné nos domiciles respectifs.

Grâce au CMP, nous avons passé un magnifique week-end dans quelques endroits méconnus de la Suisse Romande.

Eliane et Ernesto GRAF

CMP-Ausfahrt im Freiburgischen und das Rallye im Wallis

Am 11. Juli trafen sich ein paar CMPler zum Motorradfahren in Romont. Teilnehmer gemäss Liste des Veranstalter. Nachdem Sich alle Fahrer und



Beifahrerinnen gestärkt hatten, fuhren wir los auf Nebenstrassen im Freiburgerland. Wir wurden kreuz und quer durch's Land geführt, unser erster Halt hatten wir auf dem Gurnigel. Unterwegs zurück ins Freiburgerland gab es auf dem Land irgendwo in einem Weiler z'Mittag im Restaurant Croix d'Or. Wir bekamen ein 1/2 Guggel im Chörbli für einen astronautischen Preis. Am Nachmittag fuhren wir über den Jaun zum Pillon nach Diablerets zum nächsten Halt. Wir genossen hier nochmals das schöne Wener ohne Töffkleider. Danach trennten sich die Wege, die CMPler mit dem Ziel Wallis (Rallye) fuhren über den Croix nach Bex und dann auf der Hauptstrasse nach Sion hinauf. Die andern fuhren wahrscheinlich via Mosses oder den Genfersee zurück in's Freiburgische.

Es war eine sehr schöne Ausfahrt und ich lernte wieder ein paar neue Strassen kennen in unserem Land. Ein herzliches Dankeschön an den Organisator, Jacques WICHT.

Jeder der Wallisfahrer hatte eine andere Unterkunft in/um Sion.

Am Morgen des 12. Juli trafen sich die Rallyefahrer in Sion im Restaurant Vissigen, welches extra für das CMP-Rallye geöffnet wurde. Bitte nimm die Teilnehmer aus der offiziellen Liste.

Um 0930 h wurde gestartet. Die Motorräder fuhren in rascher Reihenfolge ab, nachdem Sie die Startunterlagen erhalten hatten. Der erste Parcours führte uns östlich von Sion in die nördlichen Anhöhen. Zum zweiten Posten fuhren wir westlich der Hauptstadt wieder in diese zurück. Hier wurde wir zwei Zürcher speziell von der Sekretärin der IPA-Region Wallis herzlich begrüßt. Den dritten Posten suchten wir wiederum westlich, aber am Südhang von Sion. Zum Abschluss trafen wir uns wieder etwas östlich von Sion am Nordhang zum letzten Posten, hier gab es auch die langersehten, kühlenden Getränke und Verpflegung im Freien unter der heissen Walliser Sonne. Die Postenarbeiten und Aufgaben unterwegs waren sehr abwechslungsreich und aus allen sparten. Später wurde hier auch die Rangverkündigung durchgeschwitzt.

Dies war ein gelungener Anlass, schade traf man nicht mehr GMPler, am Wetter hat es sicher nicht gelegen, die Beschreibungen und Fragen waren alle auch auf deutsch geschrieben, Einen ganz speziellen Dank an Claude-Alain MOIX und seinen Mithelferinnen für den Superrallyetag im Herzen des Wallises.

Ich habe nie gedacht, dass das Wallis so schöne Nebenstrassen ohne Sackgassen hat.

Unsere Rückreise führte uns über die Furka nach Andermatt, wo wir der



Sonne zuschauen wie sie hinter dem Spizigrat verschwand. Danach fuhren wir die Schöllenen hinunter über die Axenstrasse nach Brunnen und dort auf die A4 bis Cham, dann via Säuliamt nach Hause. Wir kamen noch so knapp bei Tageslicht nach Hause.

Dank dem CMP hatten wir ein sehr schönes Wochenende in verschiedenen Ecken unserer schönen Westschweiz verbracht.

Eliane und Ernesto GRAF

Urfer Motorsports
 Agence Moto BMW
 1920 Martigny
 027 723 25 55



ACCESSOIRES MOTOS

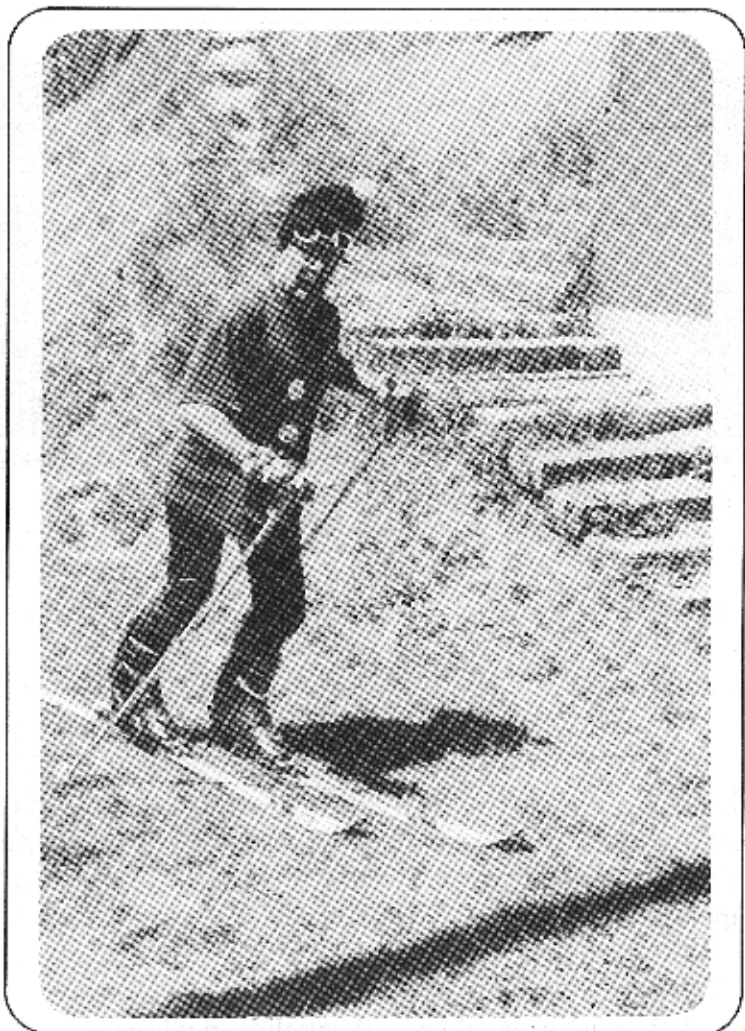
Motornorm
 Accessoires pour motards

- 10%
 paiement
 comptant

"Motards" : Super choix !
 Vestes • Combinaisons • Bottes
 Gants • Casques • Sacoques

VAIANESE **ISS**

2, rue Dubois-Melly - 1205 Genève
 Tél. 328 41 36



CLASSEMENT FINAL DU RALLYE CMP 1998

1 ^{ER}	MAURER Bernard	GE	91 points
2 ^{ème}	GERMANIER Gérald	VS	90 points
3 ^{ème}	BENEY Eric	GE	89 points
4 ^{ème}	SCHLUCHTER Jürg	BE	85 points
5 ^{ème}	GALLET Olivier	NE	83 points
6 ^{ème}	TOBLER René	BS	80 points
6 ^{ème}	BUJARD Didier	GE	80 points
8 ^{ème}	GRAF Ernesto	ZH	73 points
9 ^{ème}	BILAT Patrick	NE	63 points
10 ^{ème}	DELESSERT Jean-Daniel	GE	62 points
11 ^{ème}	FUHRER Charles	GE	61 points
12 ^{ème}	STAUB Frank	VS	57 points
13 ^{ème}	STAUB Michaël	VS	52 points

LA SOURCE DE LA LOUE

C'est une dizaine de motos et 4 passagères qui se retrouvent à Agip pour le départ en direction d'Yverdon où nous retrouvons notre grand Jacques WICHT, par la douane de Vallorbe, nous rejoignons la Franche-Comté et plus précisément la source de la Loue qui fût rapidement visitée, notre GO Doudou nous mène ensuite au belvédère du Moine où une vue imprenable sur la ville de Mouthier Haute-Pierre et les gorges de Nouailles s'offre à nos yeux.

Rééquipement complet pour parcourir 500m, lieux du repas de midi. J'ai omis de vous dire que dès la source puis au belvédère et pour finir au resto, un groupe de motards français, plaques 21, nous ont toujours devancés, après le repas, il s'avère que ceux-ci sont des flics de Dijon en virée tout comme nous, échange de cartes de visite, de pins et promesse de se contacter un jour ou l'autre pour d'autres échanges.

Notre meneur avait oublié de nous dire que la gastronomie était avancée, entrée de charcuterie contoise, feuilleté aux champignons pour la majorité et saucisson de Morteau gratiné pour d'autres, le tout accompagné de pommes de terre au lard et arrosé du seul vin de la région le Vuillafans puis desserts et café, ont fini de caler les appétits les plus féroces.

Le retour par la vallée de la Loue, magnifique par ses villages fleuris, ses paysages enchanteurs et des routes sinueuses à souhait nous emmène du côté d'Arc-et-Senans où nous tentons de visiter la saline royale construite par l'architecte de Louis XVI Claude Nicolas Ledoux de 1775 à 1779, mais le temps manque, nous promettons d'y revenir un jour.

Sur la route du retour nous nous séparons vers Champagnole, car pour certains, le temps manque pour flâner en route, obligations familiales et professionnelles obligent.

Ce fût une très belle journée, le soleil était de la partie et nous avons eu beaucoup de plaisir à découvrir une belle région de la France.

LA SOURCE DE LA LOUE (QUELLE DER LOUE)

Zehn Motorradfahrer und vier Begleiterinnen treffen sich an der Agip Tankstelle und rasen Richtung Yverdon wo sie Jacques WICHT begrüsst. Über die Grenze von Vallorbe erreichen wir anschliessend das Hochburgund, die Quelle der Loue die wir im Eiltempo besichtigen. Doudou führt uns danach zur Dachterrasse des Mönch wo wir eine wunderbare Aussicht auf die Stadt Mouthier Haute-Pierre und auf die Schlucht von Nouailles geniessen.

Mit kompletter Ausrüstung überwältigen wir anschliessend 500 Meter wo uns das Mittagessen serviert wird. Zu erwähnen ist noch dass wir ab der Quelle, auf der Dachterrasse und im Restaurant mit einer Gruppe von französischen Motorradfahrern in Kontakt kamen. Es stellte sich schliesslich heraus dass es sich um Kollegen aus Dijon handelte welche die gleiche Ausfahrt wie wir unternahmen. Wie üblich erfolgte ein Austausch von Visitenkarten, Andenken und der Zusicherung einer nächsten Kontaktaufnahme.

Der Leiter vergass inzwischen dass die Mahlzeit schon bereit war : einheimische Spezialitäten wie Fleisch- und Wurstwaren mit Kartoffel, begossen mit dem einzigen Wein aus dem Vuillafans-Gebiet, Dessert und Kaffee. Sogar die „Vielfresser“ kamen schliesslich zur Ruhe !

Es war nun Zeit für die Rückfahrt durch das Tal der Loue, wunderschön mit den geschmückten Dörfern, bezaubernden Landschaften und den schlängelnden Strassen die uns nach Arc-et-Senans führen wo wir das königliche Salzbergwerk besichtigen wollten, welches von Claude Nicolas Ledoux , dem Architekten von Ludwig XVI zwischen 1775 und 1779 gebaut wurde. Leider fehlte uns die Zeit, sicher werden wir aber diese Gelegenheit ein anderes Mal benützen.

In der Gegend von Champagnole trennten sich unsere Wege, aus familiären oder beruflichen Gründen hatten einige Teilnehmer Eile, andere genossen aber sichtlich noch den Ausflug.

Dank Petrus verbrachten wir einen wunderschönen Tag und erlaubte uns eine herrliche Region im Nachbarland zu entdecken.

**ANIMATEURS REGIONAUX
REGIONALE KONTAKTPERSONEN
1998**

Région Neuchâtel	Olivier GALLET Rue du Grenier 28 2300 LA CHAUX-DE-FONDS	tél. prof. 032 / 968 71 01 tél. privé 032 / 914 16 86
Région Tessin	Flavio GIBELLINI Résidenza Noranco Via ai Pree 6 6915 PAMBI-NORANCO	tél. prof. 091 / 804 52 23 centrale 091 / 922 83 21 tél. privé 091 / 993 28 48
Région Valais	MILLIUS Jean-Dominique Route d'Uvrier 3 1958 St-LEONARD	tél. prof. 027 / 323 33 33 fax prof. 027 / 324 15 88 tél. privé 027 / 203 49 18
Région Berne, Argovie & Soleure	Roland FLÜCKIGER Möriswilstrasse 38 3043 MÖRISWIL	tél. prof. 031 / 921 70 42 tél. privé 031 / 829 40 07
Région Zürich	Ernesto GRAF Kirchweg 151 Postfach 38 8102 OBERENGSWINGEN	tél. prof. 01 / 800 57 00 tél. privé 01 / 750 09 58 fax privé 01 / 750 09 58

Région Vaud & Fribourg	Alec GAMBINI Ch. Pauvre Jacques 16 1630 BULLE	tél. prof. 021 / 315 33 51 centrale 021 / 315 15 15 tél. privé 026 / 912 32 42
---------------------------	---	--

PACIFIC ACCESSOIRES

Tout pour la moto et le scooter !

*Chez Charly: Mode Moto **ISS***



*Coffres à bagages
Service-pneus
Casques*

Bd St-Georges 58, 1205 Genève
Tél. 022/329 73 54

cafés
TROTTET 

Activités du club Veranstaltung

Mois Monat	Jour Tag	Activités Veranstaltung	Délai Termin	Organisation Organisator	Points Punkt
1	24	Soirée annuelle à Wohlen / BE	--	FLUCKIGER-BE	--
3	13	Assemblée générale à Genève	--	COMITE	200+kn
5	6	Sortie région Berne	--	FLUCKIGER-BE	100+kn
6	18	Sortie France voisine	10.06	DELESSERT-GE	200+kn
	27	Sortie région "Anzère"	20.06	MOIX-VS	100+kn
7	1	Sortie Jura	--	GRAF-ZH	100+kn
	4	Sortie "Pizza"	01.07	MILLIUS-VS	100+kn
	11	Balade en terre fribourgeoise	9.07	WICHT-FR	100+kn
	12	Rallye du club en Valais	28.06	MOIX - VS	200+kn
	18	Sortie surprise	01.07	AGU-GE	100+kn
8	26	Jura vaudois	24.08	CHOPARD-GE	200+kn
	26/28	Sortie région Briançon / F	15.08	ROSSET-VS	100+kn
9	1 au 4	17 cols	15.08	SCHLUCHTER-BE	100+kn
	3	Forêt Noire	--	GRAF-ZH	100+kn
	16	Karting à Bisheim / F	10.09	FLUCKIGER-BE	100+kn
	17	Sortie Paëlla	15.09	PAIUD-GE	100+kn
	22 - 23	Sortie Savoie - Isère - Vercors	01.10	FIUMELLI-GE	100+kn
	27	Sortie familiale en Valais	18.09	BUSSIEN-GE	200+kn
10	8	Des cols dans divers cantons	--	GRAF-ZH	100+kn
	10	Sortie "Papet vaudois"	30.09	VUYET-VS	200+kn
	15 au 17	Sortie Franche Comté & Vosges	01.10	FIUMELLI-GE	100+kn
	21	Cours de glisse avec J. CORNU	--	SCLUCHTER-BE	100+kn
11	21	Sortie annuelle aux Evaux - GE		GYGLI-GE	--



Fermé le dimanche

Café-Restaurant

Vissigen-Centre

Varonier-Morand
Tél. 027 / 203 37 96
1950 Sion

Salle pour banquet
et société

Escortes cyclistes et cours de sécurité moto

Mois Monat	Jour Tag	escortes cyclistes et cours de sécurité moto	Organisation Organisator
3	sa 21	Escorte cyclistes : 100 kms des Clubs	FIUMELLI-GE
4	sa 04	Escorte cyclistes : Grand-Prix de Genève	FIUMELLI-GE
	di 05	Escorte cyclistes : Tour du lac Léman	FIUMELLI-GE
5	sa 09	Escorte cyclistes : CM T.d.R. - Lausanne/Romanel	FIUMELLI-GE
	di 10	Escorte cyclistes : Cyclo sportive T.d.R. - Lausanne/GE	FIUMELLI-GE
	sa 30	Cours de sécurité : Le "Samedi du Motard"	DELESSERT-GE
6	di 07	Escorte cyclistes : Cyclo sportive La Demierre-Barillette	FIUMELLI-GE
	di 14	Escorte cyclistes : La Classique Genevoise	FIUMELLI-GE
	di 14	Escorte cyclistes : Championnat valaisan de Duathlon	FIUMELLI-GE
	di 20	Escorte cyclistes : G.-P. Banque Cantonale de Genève	FIUMELLI-GE
8	1 / 8	Escorte cyclistes : Tour de Suisse des Jeunes	FIUMELLI-GE
	di 09	Escorte cyclistes : Classic Broye	FIUMELLI-GE
	di 23	Escorte cyclistes : Triathlon de Genève	FIUMELLI-GE
	di 30	Escorte cyclistes : Pascal Richard Olympique	FIUMELLI-GE
9	di 13	Escorte cyclistes : Cyclo tour du léman UCI	FIUMELLI-GE
	sa 19	Escorte cyclistes : Grand-prix de la ville de Meyrin	FIUMELLI-GE
	sa 19	Escorte cyclistes : Rominger Classic - escorte annulée	FIUMELLI-GE
	di 20	Escorte cyclistes : Tour du canton de Genève	FIUMELLI-GE



COMITE - VORSTAND 1998

Président	Charles FUJIRER (GE) Chemin de Cusinand 21 1285 - ATHENAZ	tél. prof. tél. privé fax prof Natel	022 / 798 22 22 022 / 756 43 41 022 / 798 74 71 079 / 428 54 18
Vice-Président relations autres cantons	Jürg SCHLÜCHTER (BE) Rue de l'Hôpital 62 3280 - MEYRIEZ	tél. prof. tél. privé Natel	031 / 921 70 42 026 / 670 59 07 079 / 446 81 15
Secrétaire	Thierry PAHUD (GE) Route de Chancy 8 1213 - PETIT-LANCY	tél. prof. tél. privé	022 / 427 81 30 022 / 793 76 82
Vice-Secrétaire	Claude-Alain MOLX (VS) Route de Vissigen 24 1950 - SION	tél. prof. tél. privé Natel Fax prof.	027 / 323 33 33 027 / 203 61 30 079 / 424 77 94 027 / 324 15 88
Trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI (GE) Avenue des Morgins 39 1213 - PETIT-LANCY	tél. privé Natel Fax prof.	022 / 792 87 94 079 / 310 49 63 022 / 796 07 10
Publicité, tourisme et challenge	Jean-Marc PECORINI (GE) Chemin des Semailles 43 1212 - GRAND-LANCY	tél. prof. tél. privé Natel	022 / 427 89 01 022 / 794 38 61 079 / 658 50 56
Membre	Didier BUJARD (GE) Rampe de Choully 9 1242 - SATIGNY	tél. prof. tél. privé	022 / 798 22 22 022 / 753 00 75
Rédacteur et adresse du journal	Patric STÜDLI (GE) Avenue de Bel-Air 57 1225 - CHENE-BOURG adresse E-Mail (internet)	tél. prof. tél. privé Natel fax privé patlered@mail.awaycom.ch	022 / 427 89 01 022 / 348 21 87 079 / 442 81 10 022 / 348 21 87

Club Motocycliste Suisse de la Police
Hôtel de Police - case postale 236
CH/1211 - GENEVE 8
ou / oder

<http://www.awaycom.ch/cmp>

Nos prochaines sorties
Unsere nächsten Ausfahrten

17.09

Sortie Paëlla - Paëlla Ausflug

Lieu /Ort : Ballade dans le bassin genevois et dégustation de la célèbre Paëlla «El Mindel». Bummelfahrt durch die Genferlandschaft und Kostprobe der bekannten Paëlla «El Mindel».

Rendez-vous /

Treffpunkt : 9 heures, Brasserie Tivoli, Rampe Quidort n° 2 (Même adresse que notre assemblée générale - Gleiche Adresse wie unsere Generalversammlung).

Délai / Termin : 15.09.1998

Inscriptions /

Anmeldung : Thierry PAHUD. Adresse et téléphone en page 16

22/23.09

*Massif de la Chartreuse &
grotte de Choranche.*

Karteuserkette & Choranche Schlucht.

Petits cols de la Savoie et nuit à St.-Pierre-de-Chartreuse (Isère). Le lendemain, traversée des gorges de la Bourne, dans le Vercors. Kleine Pässe in Savoyen und Übernachtung in St.-Pierre-de-Chartreuse (Isère). Am folgenden Tag Überquerung der Schlucht der Bourne im Vercors-Gebiet.

Rendez-vous /

Treffpunkt : 13 h. 30 Café du Tambour Major 187 route de St-Julien à Plan-les-Ouates/Genève.

Délai/Termin: 13 septembre.

Nos prochaines sorties
Unsere nächsten Ausfahrten

Inscriptions/

Anmeldung : Jean-Pierre FIUMELLI.
Adresse et téléphone en page 16.

27.09

Sortie familiale en Valais

Lieu Couvert du Bochet à Muraz-Collombey/VS

Venant de Genève et du Valais, prendre la sortie de l'autoroute à Aigle et obliquer à gauche en direction de Vionnaz - Evian. Après le pont du Rhône, au 1^{er} carrefour, prendre à gauche en direction du village d'Illarsaz. Traverser ce petit village et continuer tout droit sur environ 3 km. Prendre ensuite sur votre gauche et encore à gauche. Veuillez stationner vos véhicules en bordure de la route (le long de la barrière bordant le terrain du tir à l'arc) et faire les derniers mètres à pied où un apéro vous sera servi... (suivre les flèches CMP)

Le couvert du Bochet est équipé d'un jeu de quilles (les boules sont un peu carrées! !), d'une piste de pétanque et divers jeux pour les enfants, tels que balançoire, toboggan, table de ping-pong.

En cas de pluie, nous avons la possibilité de nous mettre à l'abri. Des rideaux sont prévus à cet effet.

Venez nombreux, en famille, avec vos enfants et vos amis. Prix pour le repas avec boisson frs 25.- (émincé de volaille au curry avec riz - salade - dessert). Enfant gratuit jusqu'à 14 ans.

Nos prochaines sorties
Unsere nächsten Ausfahrten

Rendez-vous : Sur place à partir de 1100
Délai : Vendredi 18 septembre 1998

Inscriptions: Avec le nombre d'adultes et d'enfants par
téléphone aux organisateurs.

BUSSIEN Véronique et GEX-FABRY Pierre-Henri
022/427.87.91 (servette lettre E) ou 079/301.11.08

27.09

.....

Familienausflug

Ort : «Couvert du Bochet» in Muraz-Collombey/VS.

Für Anreisende aus Genf und dem Wallis, Autobahnausfahrt in Aigle und links abbiegen Richtung Vionnaz-Evian. Nach der Brücke über der Rhone, an der ersten Strassenkreuzung nach links Richtung Dorf Illarsaz. Überfahren sie die kleine Ortschaft und fahren sie zirka 3 Km gradeaus. Anschliessend links und nochmals links abbiegen. Parkieren sie ihre Fahrzeuge neben der Strasse (längs der Schranken neben dem Platz für Bogenschiessen) und bewältigen sie die letzten Meter zu Fuss wo Ihnen ein Aperitif serviert wird ... (folgen sie die CMP Pfeile)

Das „Couvert du Bochet“ ist versehen mit einer Kegelbahn (die Kugel sind ein wenig viereckig !!), und verschiedenen Spielausrüstungen für Kinder wie Schaukel, Rutschbahn, Tischtennis, usw.

Bei schlechten Wetterverhältnissen besteht die Möglichkeit sich im Trockenen aufzuhalten.

Nos prochaines sorties
Unsere nächsten Ausfahrten

Kommt zahlreich, mit Familie, Kinder und Freunde. Preis für Mahlzeit und Getränk Fr. 25.-- (Curry-Geflügeltes mit Reis, Salat und Dessert). Gratis für unter 14 jährige Kinder.

Treffpunkt : Ab 11.00 Uhr an Ort und Stelle
Termin : Freitag 18. September 1998
Anmeldung : Telephonisch mit Anzahl Erwachsene und Kinder den Veranstaltern :

BUSSIEN Véronique und GEX-FABRY Pierre-Henri
022 / 427.87.91 (Polzeiwache Servette) oder 079 / 301.11.08

08.10

Des cols dans divers cantons

Rendez-vous /

Treffpunkt : 9 h. 00, police autoroute A20/A4 à Urdorf

Inscriptions /

Anmeldung : Ernesto GRAF
Adresse et téléphone en page 13

10.10

Sortie «PAPET VAUDOIS»

Maurice Chopard

Rendez-vous /

Treffpunkt : 9 h. 00, au Stamm valaisan (page 27)

Délai/Termin: 30.09.1998

Nos prochaines sorties
Unsere nächsten Ausfahrten

Inscriptions /

Anmeldung : Eric VUYET,
route des Chênevièves Nord 98
1958 UVRIER. Tél. 027 / 203 30 46

15/17.10

LA FRANCHE COMTE & LES VOSGES
HOCHBURGUND & VOGESSEN

Camp de base à Montbéliard pour deux nuits. Sur demande, possibilité de rejoindre le deuxième jour. Visite c/ Peugeot, des vendangeurs et de leur produit, des petites routes du Ballon d'Alsace, etc.

Stützpunkt in Montbéliard für zwei Nächte. Auf Wunsch, Möglichkeit am zweiten Tag einzutreffen. Besichtigung c/Peugeot, der Winzer und ihre Produkte, die kleinen Wege des Elsässer Belchen, usw.

Rendez-vous /

Treffpunkt : 13h 00, station AGIP, route de Suisse,
direction Lausanne.
15h 00, au sommet de la Vue des Alpes .
15.00 Uhr auf dem Gipfel der Vue des Alpes.

Délai/Termin : 1er octobre

Inscriptions /

Anmeldung : Jean-Pierre FIUMELLI.
Adresse et téléphone en page 16.

Nos prochaines sorties
Unsere nächsten Ausfahrten

21.10

Cours de glisse / Schlender - Kurs (im Gelände) avec / mit Jacques CORNU

Inscriptions : 15 personnes maximum. Les premiers inscrits seront retenus.

Prix : 165.- par personne sans FMS
110.- par personne avec FMS.

Prix normal 390.-, participation du SKS: 60.-,
participation du CMP : 165.-, et participation
pour les membres de la FMS.: 50.-.

Le lieu de départ et les informations particulières seront envoyés à chaque participant.

Anmeldung: Teilnehmerzahl 15 Personen (die schnellsten werden berücksichtigt).

Preis : 165.- pro Pers. ohne FMS
110.- pro Pers. mit FMS

Normaler Preis 390.-, der Rest wird vom Club
(165.-), vom SKS (60.-) und FMS (50.-) bezahlt.

Ueber Ort und Zeit wird jeder Teilnehmer vom Organisator orientiert.

Organisateur: Jürg SCHLÜCHTER

Adresse et téléphone en page 16



EUROMASTER

LE SPÉCIALISTE EUROPÉEN DU PNEU

1007	LAUSANNE	route de Chavannes 9	021 / 626 14 24
1032	ROMANEL S/LAUSANNE	Marché Romanel	021 / 647 25 32
1213	PETIT-LANCY	Gérald-de-Ternier 6	022 / 879 81 11
1216	COINTRIN	av. Louis-Casaï 58	022 / 798 81 78
1217	MEYRIN	chemin Epinglier 7	022 / 782 77 81
1225	CHENE-BOURG	rue Peillonnex 22	022 / 349 16 46
1227	ACACIAS	rue Boissonnas 20	022 / 342 86 70
1267	VICH	La Bichette	021 / 364 22 28
1442	MONTAGNY	En Chamard	024 / 445 33 13
1700	FRIBOURG	rte des Arsenaux 5	026 / 322 57 14
1950	SION	route de la Drague 14	027 / 322 25 22
8061	ZURICH	Winterthurerstrasse 703	01 / 325 33 33
8304	WALLISELLEN	Widenholzstrasse 7	01 / 883 33 55

**UN GRAND MERCI
A TOUS
NOS ANNONCEURS**

**Hotel
Hof + Post
CH-3862 Innertkirchen
Tel. (036) 71 19 51**

Innertkirchen liegt
im Zentrum der
Alpenpässe
Grimsel, Susten, Furka,
Nufenen
und Gotthard

Wo ist es schöner
zum gemütlich Motorrad
fahren
als bei uns

Wochenend -

Arrangement
Freitag bis Sonntag
2 Uebernachtungen
2 Abendessen
2 Frühstück
für nur Fr. 100.-

Reservation erwünscht!

Auf Ihr kommen freut
sich
das

Hof & Post Team

**GARAGE
CH. HENRIOD**

**VENTES ET REPARATIONS
DE TOUTES MARQUES**

24, Route des Jeunes
1227 - CAROUGE

Tél/Fax 022 301 20 15



HONDA Come ride with us

The New City-Liners



FORESIGHT

FES 250 CC

Pantheon

FES 125 CC

HONDA (SUISSE) SA - CASE POSTALE 610, 1214 VERNIER - GENÈVE - TEL. (022) 939 09 09 - FAX (022) 939 09 95

CAFE DES BANQUES

restauration chaude jusqu'à 22 heures 30
Ouvert du lundi au vendredi

Spécialités :

Risotto servi dans la meule de Parmesan

Steak tartare

Couscous royal

Plats végétariens

6 rue de Hesse - 1204 GENEVE
Tél. 022 / 311 44 98-Fax 022 / 311 26 57

BATTERIES

SUPERMARCHE

Autos-motos-camions-etc.

Chemin de Pinchat 39

1227 CAROUGE

Tél. 022 / 342 23 78 ou

079 / 624 17 29

Zweitrad **WUILLEMIN** Technik
MURTEN

Pra Pury 19 3280 MURTEN Tel. 026 / 670 45 75

Auf über 1000 m² finden Sie einfach alles was Sie und Ihre Yamaha begehren

Alle Yamaha Modelle

IXS Beckleidung

Moderne Werkstatt

Prüfstand

YAMAHA

IXS

Pour toutes vos questions concernant la fiscalité, vos impôts, votre pré-retraite ou retraite :

Pour vos placements financiers, votre 3ème pilier, une rente viagère, assurance moto, voiture, etc :

Un seul interlocuteur :

Jacques WICHT,
ZURICH Service financier

Route Ancien Stand 47

1680 ROMONT

tél. 026 / 652 57 64

Natel 079 / 219 09 35

tél. 026 / 322 81 14

Bureau Fribourg

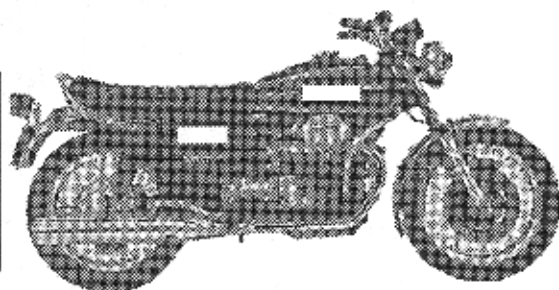


ZÜRICH

CONCOURS - WETTBEWERB

Quelle est la marque et le modèle de cette machine ?

Was ist die Marke und das Model vom «Töff»?



**A GAGNER
ZU GEWINNEN:
1 T-SHIRT CMP**

Réponse du n° 65 :
Il s'agissait d'une
TRIUMPH Bonneville 650
Aucune bonne réponse.

Réponse / Antwort :
Patric STÜDLI
av. de Bel-Air 57
1225 CHENE-BOURG
ou/oder
E-Mail : pattered@mail.awaycom.ch



Le coin des naissances Geburt's Anzeige

LUCAS

né le 28 juin 1998 à Sion
fam. Sandra & Fadri SCHUCAN-
MOIX à Euseigne

MARIE-IDA

née le 31 juillet 1998 à Sion
Fam. Nathalie & Pierre-Alain
MORARD à Sion

Nos meilleurs vœux pour cet heureux événement
Wir wünschen den neuen Erdenbürgern alles Gute

STAMM

BERN

Café restaurant *TREFF*

3203 MÜHLEBERG. Tél. 031 / 751 12 02
Jeden letzten Mittwoch des Monats ab 1900

GENEVE

chez Jean-Pierre WILLA

Route de Sous-Moulin 30

1225 CHENE-BOURG. Tél. 022 / 349 90 46
Chaque dernier mercredi du mois dès 18 h. 30

SOLOTHURN

Restaurant RÖSSLI

4116 METZERLEN. Tél. 061 / 731 14 74

Immer am ersten Dienstag im Monat zwischen 1930 - 2000

VALAIS

Café restaurant de VISSIGEN

route de VISSIGEN 44

1950 SION. Tél. 027 / 203 37 96

Chaque premier vendredi dès 19 h. 30

VAUD / FRIBOURG

Jeudi 10 septembre dès 19 h.

Buvette de la Moille-Prognins

(CHATEL-ST.-DENIS → route de la Frasse)

ZURICH

Restaurant FREIHOF

Dorfstrasse 49

8102 OBERENGSTRINGEN

01.09. 06.10

PP A
1234 VESSY

Changement d'adresse au
C.M.P. - Hôtel de Police
case postale 236 - 1211 Genève 8

